

**Art. 2** - Das freiwillige Mitglied, das das Alter von sechzig Jahren seit dem 17. Februar 2012 erreicht hat, kann den Dienst wieder aufnehmen, ohne ein Einstellungsverfahren zu durchlaufen, unter Beibehaltung seines Dienstgrades und insofern die in Artikel 1 erwähnten Bedingungen erfüllt sind. In dem Zeitraum zwischen dem Dienstaustritt und dem neuen Dienstantritt verliert das Mitglied seine Eigenschaft als freiwilliger Feuerwehrmann. Dieser Zeitraum wird bei der Berechnung des Dienstalters nicht berücksichtigt.

**Art. 3** - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 21. Januar 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2013/201755]

**11 FEVRIER 2013. — Arrêté royal relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission administrative de règlement de la relation de travail. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 21 février 2013, édition 2, page 10232, acte n° 2013201070, il y a lieu d'ajouter l'avis du Conseil d'Etat qui suit :

Avis 52.427/1 du 13 décembre 2012  
de la section de législation du Conseil d'Etat

Sur un projet d'arrêté royal "relatif à la composition et au fonctionnement des chambres de la Commission Administrative de règlement de la relation de travail"

Le 27 novembre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la composition et au fonctionnement des chambres de la Commission Administrative de règlement de la relation de travail".

Le projet a été examiné par la première chambre le 13 décembre 2012. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Jeroen Van Nieuwenhove, conseillers d'Etat, Marc Rigaux, assesseur, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Nathalie Van Leuven, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried Van Vaerenbergh, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 13 décembre 2012.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*  
\* \*

**Portée et fondement juridique du projet**

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis règle la composition et le fonctionnement des chambres de la Commission administrative de règlement de la relation de travail.

3. Il peut se déduire du préambule du projet que le fondement juridique du régime en projet est recherché à l'article 108 de la Constitution et aux articles 329, §§ 2 et 5, et 338, § 2, alinéa 4, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006.

A l'analyse, il apparaît toutefois que seuls les articles 329, § 5, et 338, § 2, alinéa 4, précités, procurent un fondement juridique au projet. Selon la première disposition citée, le Roi est compétent pour régler la composition et le fonctionnement de la commission précitée. Cette habilitation implique notamment qu'il peut être prévu de régler la suppléance de membres, même s'il n'en est pas expressément question dans l'article 329 précité. Selon la deuxième disposition citée, "les règles et modalités de la mission des caisses d'assurances sociales visées à l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 seront arrêtées par le Roi", dans le

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2013/201755]

**11 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit houdende samenstelling en werking van de kamers van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 februari 2013, editie 2, pagina 10232, akte nr. 2013/201070, dient het volgende advies van de Raad van State toegevoegd te worden :

Advies 52.427/1 van 13 december 2012  
van de afdeling Wetgeving van de Raad van State

Over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende samenstelling en werking van de kamers van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie"

Op 27 november 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende samenstelling en werking van de kamers van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie".

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 13 december 2012. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraden, Marc Rigaux, assessor, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Nathalie Van Leuven, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 13 december 2012.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*  
\* \*

**Strekking en rechtsgrond van het ontwerp**

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit regelt de samenstelling en de werking van de kamers van de Administratieve Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie.

3. Uit de aanhef van het ontwerp kan worden afgeleid dat voor de ontworpen regeling rechtsgrond wordt gezocht in artikel 108 van de Grondwet en in de artikelen 329, §§ 2 en 5, en 338, § 2, vierde lid, van de programmawet (I) van 27 december 2006.

Bij nader toezien blijkt evenwel dat enkel de voornoemde artikelen 329, § 5, en 338, § 2, vierde lid, rechtsgrond bieden voor het ontwerp. Krachtens eerstgenoemde bepaling is de Koning bevoegd om de samenstelling en de werking van de voornoemde commissie te regelen. Die machtiging houdt onder meer in dat in een regeling van plaatsvervangende leden kan worden voorzien, ook al is daarvan niet uitdrukkelijk sprake in voornoemd artikel 329. Luidens tweedenoemde bepaling zullen, in het kader van de in die paragraaf opgenomen regeling, "de regels en de modaliteiten van de opdracht

cadre de la règle énoncée dans ce paragraphe. Cette dernière disposition procure spécifiquement un fondement juridique à l'article 8, §§ 2 et 3, du projet.

En ce qui concerne l'article 108 de la Constitution, le Conseil d'Etat, section de législation, estime que cette disposition ne procure pas nécessairement de fondement juridique au projet, ce qui est de surcroît confirmé par le délégué. En ce qui concerne l'article 329, § 2, précité, il faut constater que cette disposition n'habilite pas le Roi à intervenir réglementairement et, partant, ne confère pas non plus de fondement juridique au projet.

#### Examen du texte

##### Préambule

4. Compte tenu de l'observation formulée ci-dessus sur le fondement juridique du projet, il y a lieu d'omettre la référence à l'article 108 de la Constitution, figurant au premier alinéa du préambule, ainsi que celle à l'article 329, § 2, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, faite dans le deuxième alinéa du préambule.

##### Article 3

5. A l'article 3, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet, il peut être recommandé de préciser davantage ce qu'il faut entendre par "ne participent plus de manière durable aux réunions".

A la fin de l'article 3, § 2, alinéa 2, du projet, il faut écrire "jusqu'à ce qu'un nouveau membre de la Commission administrative soit nommé". En outre, il convient d'écrire dans le texte néerlandais de ce même alinéa 2 "artikel 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>".

##### Article 6

6. Dans le texte néerlandais de l'article 6, § 2, alinéa 3, du projet, on écrira "In voorkomend geval".

7. A l'article 6, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet, on écrira "(...)" en présence de la majorité des membres ou des membres représentés, pour autant que "(...)".

Le greffier,

Le président,

Wim Geurts

Marnix Van Damme

van de bij artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 bedoelde sociale verzekeringsfondsen door de Koning worden vastgesteld". Laatstgenoemde bepaling biedt specifiek rechtsgrond voor artikel 8, §§ 2 en 3, van het ontwerp.

Wat artikel 108 van de Grondwet betreft, is de Raad van State, afdeling Wetgeving, van oordeel dat die bepaling niet op noodzakelijke wijze rechtsgrond biedt voor het ontwerp, wat bovendien door de gemachtigde wordt bevestigd. Wat voornoemd artikel 329, § 2, betreft, moet worden vastgesteld dat die bepaling geen machtiging aan de Koning bevat om regelgevend op te treden en bijgevolg evenmin rechtsgrond biedt voor het ontwerp.

#### Onderzoek van de tekst

##### Aanhef

4. Rekening houdende met wat hiervoor is opgemerkt over de rechtsgrond van het ontwerp, dient de verwijzing, in het eerste lid van de aanhef, naar artikel 108 van de Grondwet, en de verwijzing, in het tweede lid van de aanhef, naar artikel 329, § 2, van de programmatwet (I) van 27 december 2006, te worden weggelaten.

##### Artikel 3

5. In artikel 3, § 2, eerste lid, van het ontwerp kan het aanbeveling verdienen om nader te preciseren wat wordt verstaan onder "niet meer op duurzame wijze deelnemen aan de vergaderingen".

Aan het einde van artikel 3, § 2, tweede lid, van het ontwerp dient te worden geschreven "tot wanneer een nieuw lid van de Administratieve Commissie wordt benoemd". Voorts dient in de Nederlandse tekst van hetzelfde tweede lid te worden geschreven "artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>".

##### Artikel 6

6. In de Nederlandse tekst van artikel 6, § 2, derde lid, van het ontwerp schrijve men "In voorkomend geval".

7. In artikel 6, § 3, eerste lid, van het ontwerp dient te worden geschreven "(...)" bij aanwezigheid van de meerderheid van de leden of vertegenwoordigde leden, voor zover "(...)".

De griffier,

De voorzitter,

Wim Geurts

Marnix Van Damme

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C - 2013/24093]

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 9 janvier 2013, à la page 687, il y a lieu de lire, dans l'article 23, « Les articles 6, 10 et 21 cessent d'être en vigueur respectivement le 1<sup>er</sup> juillet 2009, 1<sup>er</sup> juillet 2010 et 1<sup>er</sup> juillet 2011. » au lieu de « Les articles 6, 10, 16 et 21 cessent d'être en vigueur respectivement le 1<sup>er</sup> juillet 2009, 1<sup>er</sup> juillet 2010, 1<sup>er</sup> juillet 2009 et 1<sup>er</sup> juillet 2011. » et à la page 696, il y a lieu de lire dans l'article 18, « § 3. En vue de couvrir les augmentations barémiques découlant de l'évolution de l'ancienneté pécuniaire, les budgets fixés en application des articles 33, § 3, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 74, 75, 76, 76bis, 76ter, 76quater, 76quinquies, 77, 79 et 80 sont augmentés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 de 0,36 %. » au lieu de « § 3. En vue de couvrir les augmentations barémiques découlant de l'évolution de l'ancienneté pécuniaire, les budgets fixés en application des articles 33, § 3, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 70, 74, 74bis, 74ter, 74quater, 74quinquies, 75, 76, 76bis, 76ter, 76quater, 76quinquies, 77, et 79, sont augmentés à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 de 0,36 %. ».

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C - 2013/24093]

17 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2013, op bladzijde 687, dient men te lezen, in artikel 23, « De artikelen 6, 10 en 21 treden buiten werking respectievelijk op 1 juli 2009, 1 juli 2010 en 1 juli 2011. » in plaats van « De artikelen 6, 10, 16 en 21 treden buiten werking respectievelijk op 1 juli 2009, 1 juli 2010, 1 juli 2009 en 1 juli 2011. » en op bladzijde 696, dient men te lezen, in artikel 18, « § 3. Teneinde de baremieke verhogingen te dekken, voortvloeiend uit de evolutie van de geldelijke anciënniteit, worden de budgetten zoals bepaald in uitvoering van de artikelen 33, § 3, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 74, 75, 76, 76bis, 76ter, 76quater, 76quinquies, 77, 79 en 80 verhoogd vanaf 1 juli 2005 met 0,36 %. » in plaats van « § 3. Teneinde de baremieke verhogingen te dekken, voortvloeiend uit de evolutie van de geldelijke anciënniteit, worden de budgetten zoals bepaald in uitvoering van de artikelen 33, § 3, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 70, 74, 75, 76, 76bis, 76ter, 76quater, 76quinquies, 77, 79 en 80 verhoogd vanaf 1 juli 2005 met 0,36 %. ».